

# Anglophone voices across the globe

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement neuvième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V7AVOIP

## Présentation

---

Alors que le XXème siècle avait été marqué par des mouvements migratoires sans précédent, le XXIème siècle s'est ouvert sur des déplacements de populations encore plus massifs pour des raisons politiques, économiques ou encore climatiques. La littérature s'est fait le reflet de ces récits de vies en mouvement, parfois en transit, aux portes des nations occidentales comme le Royaume-Uni ou l'Australie. Leur expression nous amène à réfléchir à ce que signifie l'appartenance nationale, l'attachement à une culture, à une langue.

Ce cours se propose de réfléchir à différents aspects de cette expérience diasporée, comme la citoyenneté, le bilinguisme la nostalgie, la réinvention de soi à travers l'expérience migratoire. Le travail se fera à partir de deux œuvres ainsi qu'une brochure de textes. Nous étudierons le roman *Dreaming in Cuban* de l'écrivaine américaine d'origine cubaine Cristina Garcia ainsi que le roman *Brick Lane* de Monica Ali et son adaptation cinématographique.

The 20th century has been a time of unprecedented migrations ; the 21<sup>st</sup> century opens on new challenges in the form of political and climactic migrations. These changes are going to profoundly affect the way we think about belonging and the bond one has to one's country. The syllabus includes two novels, one by Cuban writer Cristina Garcia and the other by British writer Monica Ali. A brochure of texts will also be used.

### Programme :

Ali, Monica. *Brick Lane*. New York : Scribner, 2004.

Garcia, Cristina. *Dreaming in Cuban*. New York: Ballantine Books, 1992.

The brochure of texts includes extracts from Edouard Glissant's work, Julia Kristeva, etc/

## Objectifs

---

-Renforcer la maîtrise des codes et références culturels de l'aire anglophone

-Mobiliser et analyser diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation

-Affiner des connaissances sémantiques et linguistiques en français et en anglais

-Apprendre à travailler en groupe

## Évaluation

---

**Contrôle continu** : un devoir maison ou un exposé, et une épreuve terminale écrite sur table de 2 h (commentaire de texte ou dissertation).

**Dérogatoire** : Examen terminal. Une épreuve écrite sur table de 3 h (commentaire de texte ou dissertation, ou un texte et d'un document iconographique).

## Pré-requis nécessaires

---

anglais C1, français B2/C1

## Bibliographie

---

Bharati Mukherjee. *Jasmine*. London: Virago, 1991.

Kunzu, Hari. *Transmission*. New York: Plume 2004

Kral Françoise. *Critical Identities in Contemporary Diasporic Literature*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Kral Françoise, Sam Coombes, Corinne Bigot. "Diasporic Trajectories: Charting New Critical Perspectives", Special issue of *The Journal of Postcolonial Writing*, 2019

Nasta; Susheila. *Home Truths; Fictions of the South Asian Diaspora in Britain*. Basingstoke: Palgrave, 2002.

## Contact(s)

### > Françoise Kral

Responsable pédagogique  
f.kral@parisnanterre.fr